



LK 5/1



KONSERVATORIUM UND MUSIKHOCHSCHULE ZÜRICH  
MUSIKAKADEMIE ZÜRICH

JAHRESBERICHT  
1977/78



KONSERVATORIUM UND MUSIKHOCHSCHULE ZÜRICH  
MUSIKAKADEMIE ZÜRICH

JAHRESBERICHT  
1977/78

26' 79/11

## Behörden

### Verwaltungsrat von Konservatorium und Musikhochschule Zürich

|                                                                                  |   |                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|---|-------------------------------------------------|
| Willi Gremlich, Präsident (Vertreter der Zürcher Liederbuchanstalt) *            |   |                                                 |
| Alfons Stemmlé, Quästor (Vertreter des Gemischten Chors Zürich) *                |   |                                                 |
| Dr. Friedrich Jakob, Aktuar (Vertreter der Allgemeinen Musikgesellschaft Zürich) |   |                                                 |
| Hans Ulrich Lehmann, Direktor*                                                   |   |                                                 |
| Hans Schweizer, Verwaltungschef *                                                |   |                                                 |
| Dr. Sylvia Staub*                                                                | } | Vertreter des Regierungsrats des Kantons Zürich |
| Willy Walker (bis 24.6.77 †)                                                     |   |                                                 |
| Dr. Max Gurny                                                                    | } | Vertreter des Stadtrats der Stadt Zürich        |
| Dr. Hans Rymann *                                                                |   |                                                 |
| Fritz Hegar (Vertreter des Männerchor Zürich)                                    |   |                                                 |
| Theodor Walser (Vertreter der Tonhalle-Gesellschaft Zürich)                      |   |                                                 |
| André Raoult                                                                     | } | Vertreter der Lehrerschaft                      |
| Hans Som *                                                                       |   |                                                 |
| Jörg Kohler *                                                                    | } | Vertreter der Studentenschaft                   |
| Thomas Schacher                                                                  |   |                                                 |

\* Mitglied des Ausschusses

### Direktion und Verwaltung

Hans Ulrich Lehmann, Direktor  
Peter Wettstein, Abteilungsleiter der Berufsschule  
René Armbruster, Abteilungsleiter Rhythmikseminar  
Walter Baer, Abteilungsleiter Schulmusik  
Erna Ronca, Abteilungsleiterin der Allgemeinen Musikschule  
Hans Schweizer, Verwaltungschef  
Anne-Marie Meier, Sekretärin  
Marlene Sonderegger, Sekretärin  
Erika Härdi, Buchhalterin  
Lisbeth Thew, Bibliothekarin  
Heinrich Bernhard, Hauswart

## Stiftungsrat der Musikakademie Zürich

Dr. Robert H. Meyer, Präsident \*

Hans Ulrich Lehmann, Direktor \*

Hans Schweizer, Verwaltungschef \*

Dr. Sylvia Staub \* (Vertreterin des Regierungsrats des Kantons Zürich)

Dr. Hans Rymann \* (Vertreter des Stadtrats der Stadt Zürich)

Hans Erismann

Dr. Konrad Keller

Ernst Tobler

Kurt Böhm \*

Nelly Meyer

Vertreter des Lehrerkonvents

\* = Mitglied des Ausschusses

## Direktion und Verwaltung

Hans Ulrich Lehmann, Direktor

Markus Müller, Abteilungsleiter der Berufsschule

Erna Ronca, Abteilungsleiterin der Allgemeinen Musikschule

Hans Schweizer, Verwaltungschef

Maria Küng, Sekretärin (bis 30.6.77)

Beatrice Fritschi, Sekretärin (ab 1.5.77)

Ursula Benkert, Buchhalterin

René Schwarzer, Hauswart

## Lehrerschaft

### Konservatorium und Musikhochschule Zürich

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Klavier:     | Sava Savoff, Jürg von Vintschger, Hans Andreae, Cécile Hux, Hans Steinbrecher, Urs Voegelin, Erich Vollenwyder, Klaus Wolters; Robert Appert, Gerda Broekmeijer, Heidi Eckinger, Luigi Favini, Heidi Friedli-Pfister, Marlis Friedli, Daniel Fueter, Ruth Hiltmann, Dorothea Isler, Rita Kägi, Christoph Keller, Jürg Kohler, Armand Leuzinger, Suzanne Mäder, Boris Meresson, Jörg Perron, Ruth Peterhans, Margrit Rederer, Erna Ronca, Dora Rozinek, Carl Rütli, Kitty Seitz, Katerina Svestková, Verena Schaufelberger, Kurt Staehelin, Anne Marie Wehrle |
| Orgel:       | Luigi Favini, Janine Lehmann, Erich Vollenwyder                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Cembalo:     | Hans Andreae, Carmen Unternährer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Violine:     | Ricardo Odnoposoff, Nicolas Chumachenco, Ottavio Corti, Anton Fietz, Harry Goldenberg, Heribert Lauer; Honorat Cotteli, Paula Grilz, Rosmarin Jaggi, Berti Wegmann, Josef R. Widmer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Viola:       | Ottavio Corti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Violoncello: | Rolf Looser, Claude Starck, Markus Stocker; Florian Kersten, Zarko Vujin, Maya Zollinger                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Kontrabass:  | Hans Renidear                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Flöte:       | André Jaunet, Ursula Burkhard, Jean Poulain, Günter Rumpel; Maja Basler, Franziska Bosshard, Maria Brombacher, Brigitte Bryner-Kronjäger, Anna Katharina Fueter, Esther Gubler, Susanne Kuhn, Margrit Langmeier, Gudrun Racine, Regula Wyss, Gérard Zinsstag                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Blockflöte:  | Lisbeth Bäni, Sabine Degenhart, Dorette Fluri, Walter Giannini, Ursula Meier, Annemarie Pfister, Dora Rozinek, Rudolf Sigrist, Gertrud Schoop                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Oboe:        | Peter Fuchs, André Raoult; Max Baltensperger, Francis Hunter, Hans Martin Ulbrich                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Klarinette:                        | Heinz Hofer, Hansjürg Leuthold, Marcel Wahlich; Jürg Fehr, Elisabeth Ganter, Elmar Schmid                                                                                                                                                              |
| Fagott:                            | Willi Burger, Manfred Sax; André Eichenberger                                                                                                                                                                                                          |
| Horn:                              | Günther Schlund                                                                                                                                                                                                                                        |
| Trompete:                          | Henri Adelbrecht; Max Sommerhalder, Dieter Studer                                                                                                                                                                                                      |
| Posaune:                           | Alfred Kosak                                                                                                                                                                                                                                           |
| Tuba:                              | Franz Eger                                                                                                                                                                                                                                             |
| Schlagzeug:                        | Dieter Dyk; Horst Hofmann, Walter Köhler                                                                                                                                                                                                               |
| Harfe:                             | Emmy Hürlimann                                                                                                                                                                                                                                         |
| Gitarre:                           | Gertrud Brun, Spiro Thomatos; Gérard Fahr                                                                                                                                                                                                              |
| Sologesang:                        | Sylvia Gähwiller, Catharina Brun, Kathrin Graf, Kurt Huber, Hans Som                                                                                                                                                                                   |
| Gehörbildung:                      | René Armbruster, Yehoshua Lakner, Heinrich Seiler, Martin Schlumpf, Peter Siegwart                                                                                                                                                                     |
| Tonsatz:                           | René Armbruster, Josef Haselbach, Yehoshua Lakner, Heinrich Seiler, Martin Schlumpf, Peter Siegwart                                                                                                                                                    |
| Akustik und Instrumentenkunde:     | Peter Wettstein                                                                                                                                                                                                                                        |
| Formenlehre:                       | Hans Ulrich Lehmann, Peter Wettstein                                                                                                                                                                                                                   |
| Musikgeschichte:                   | Andreaß Wernli                                                                                                                                                                                                                                         |
| Theorielehrerseminar, Komposition: | Hans Ulrich Lehmann                                                                                                                                                                                                                                    |
| Allgemeine Pädagogik:              | Peter Schwarzenbach                                                                                                                                                                                                                                    |
| Didaktik:                          | Klavier: Robert Appert, Heidi Friedli-Pfister, Daniel Fuetter, Ruth Hiltmann<br>Orgel: Bernhard Billeter<br>Violine: Marianne Widmer<br>Violoncello: Florian Kersten, Ursula Looser<br>Flöte: Ursula Burkhard, Brigitte Bryner-Kronjäger, Susanne Kuhn |

Klarinette: Elmar Schmid  
 Trompete: Max Sommerhalder  
 Übrige Fächer: Lehrer der Ausbildungsklassen  
 Kammermusik: Hans Andreae, Heribert Lauer, André Raoult  
 Partiturspiel: Frank Egermann  
 Chor, Chorleiterseminar:  
 André Charlet, Karl Scheuber  
 Opernkurs: Peter Rasky, Rudolf Sauser, Dorothea Isler  
 Liedbegleitung: Urs Voegelin  
 Sprechtechnik: Margrit Müller  
 Korrepetitorin: Dorothea Isler  
 Orchester: Peter Wettstein  
 Orchesterdirigieren:  
 Peter Wettstein  
 Eutonie: Ursula Schmidt  
 Elektroakustik: Robert Appert  
 Klavierimprovisation:  
 Boris Mersson  
 Rhythmik: Verena Bänninger, Herta Loele

## Lehrerschaft

### **der Schulmusikseminare I und II und des Seminars für musikalische Früherziehung und Grundschule**

Didaktik: Walter Baer, Anke Banse, Astrid Eichenberger, Willi Gremlich, Luzius Juon, Maria Moser, Walter Ochsenbein, Franz Pezzotti, Willi Renggli, Edwin Villiger

Psychologie, Pädagogik:  
Peter Schwarzenbach, Roger Vaissière

Medienkunde: Stephan Müller

Gruppenmusizieren, Ensembleleitung:  
Walter Baer, Geneviève Montel, Walter Ochsenbein, Karl Scheuber, Silvio Veronesi

Klavierimprovisation:  
Walter Baer, Mario Beretta, Hans Hoerni, Boris Mersson, Roe Paganini, Franz Pezzotti, Ursula Premont

Gesang, Stimmbildung:  
Elisabeth Biegger, Kathrin Graf, Kurt Huber, Andreas Juon, Ursula Premont, Franz Pezzotti, Beat Spörri u.a.

Sprechtechnik: Margrit Müller

Rhythmik: Marianne Inselmini, Claire Meister

Theoriefächer, Gehörbildung:  
Josef Haselbach, Hans Hoerni, Urs Probst, Martin Schlumpf

Musikwissenschaft:  
Prof. Kurt von Fischer und weitere Dozenten der Universität Zürich

Instrumentalfächer:  
Lehrer der Berufs- und der Allgemeinen Musikschule

## Lehrerschaft

### des Rhythmikseminars

|                                          |                    |
|------------------------------------------|--------------------|
| Bewegungslehre:                          | Angela Behmer      |
| Pädagogik, Psychologie:                  | Bernhard Wieler    |
| Instrumentalunterricht<br>(Bambusflöte): | Marlies Klinger    |
| Anatomie:                                | Maya von Laszlo    |
| Volkstanz:                               | Rosmarie Rath      |
| Klavier                                  | Margrit Riederer   |
| Rhythmik, Improvisation:                 | Verena Saladin     |
| Theorie:                                 | Bruno Saladin      |
| Eutonie, Rhythmik:                       | Ursula Schmidt     |
| Methodik, Rhythmik:                      | Beth Schildknecht  |
| Bewegungslehre:                          | Claudia Styczynski |
| Methodik, Rhythmik:                      | Alice Thaler       |
| Stimmbildung:                            | Monica Zahner      |

## Lehrerschaft

### Musikakademie Zürich

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Klavier:      | Margrit Bachmann, Eduard Hug, Hans Schicker, Amadeus Schwarzkopf, Urs Voegelin; Hans Brian, Antoinette Hauser, Cristina Hospenthal, Franz Krejci, Jürg Lietha, Nelly Meyer-Krause, Karl-Alwin Pfister, Heidi Steingruber, Annemarie Stirnemann, Doris Walter-Eberhard, Urs Walter, Thedi Wegmann |
| Orgel:        | Bernhard Billeter, Hans Gutmann, Hans Vollenweider                                                                                                                                                                                                                                               |
| Cembalo:      | Hans Vollenweider; Martha Gmünder                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Violine:      | Andrej Lütschg, Heiner Reitz; Ido Ravaioli, Marianne Widmer                                                                                                                                                                                                                                      |
| Viola:        | Marianne Widmer                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Violoncello:  | Barbara Grégoire, Rolf Looser, Markus Stocker                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Flöte:        | Alexandre Magnin; Esther Rebmann                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Blockflöte:   | Conrad Steinmann, Ruth Walser; Christine Deiss, Marianne Mezger                                                                                                                                                                                                                                  |
| Klarinette:   | Georg Bauer, Hansjürg Leuthold; Jürg Fehr                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Horn:         | Gerhard Görmer                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Trompete:     | Fridolin Frei, Marcel Frei                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Posaune:      | Max Hässler                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Saxophon:     | Edmond Cohanier; Urs Schoch                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Gitarre:      | Walter Feybli                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Sologesang:   | Franz Pezzotti, Marianne Russ                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Gehörbildung: | Kurt Böhm, Eduard Hug                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Tonsatz:      | Kurt Böhm, Eduard Hug, Markus Müller                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Kontrapunkt:  | Josef Haselbach                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Formenlehre:  | Markus Müller                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

Musikgeschichte: Alfred Hedinger

Theorielehrerseminar, Komposition:  
Hans Ulrich Lehmann

Improvisation: Eduard Hug, Franz Pezzotti

Partiturspiel: Franz Pezzotti

Ensemble für alte Musik:  
Conrad Steinmann, Ruth Walser

Allgemeine Pädagogik:  
Peter Schwarzenbach

Didaktik: Klavier: Markus Müller  
Violine: Marianne Widmer  
Orgel: Bernhard Billeter  
Übrige Fächer: Lehrer der Ausbildungsklassen

Kammermusik: Rolf Looser, Andrej Lütschg, Amadeus Schwarzkopf

Chorleitung: Franz Pezzotti

Ausbildung für Blasmusikdirigenten:  
Heinrich Menet

## Vorwort

Konservatorium und Musikhochschule Zürich sowie Musikakademie Zürich erfüllen ihre Aufgaben nach wie vor als rechtlich voneinander unabhängige Stiftungen. Da die Zusammenarbeit beider Schulen jedoch in jeder Hinsicht ausgebaut worden ist und alle anstehenden Probleme beide Schulen gemeinsam betreffen, wird darauf verzichtet, getrennte Jahresberichte herauszugeben.

Jahresrechnungen, Kontrollberichte, Lehrer- und Diplomlisten werden nach wie vor separat aufgeführt.

# Jahresbericht 1977/78

Das Berichtsjahr 1977/78 stand bereits im Zeichen der bevorstehenden Volksabstimmungen in Stadt und Kanton Zürich, die für die Weiterexistenz beider Schulen von ausserordentlicher Bedeutung werden.

Trotz verschiedener Restriktionen und erneuter Erhöhung der Pauschal-schulgelder an der Berufs- und Hochschule war es unvermeidlich geworden, bei Stadt und Kanton um Erhöhung ihrer jährlichen Beiträge nachzusuchen. Obwohl es sich dabei nicht um sehr grosse Summen handelte, waren – wegen der gesetzlich vorgeschriebenen Limiten – Volksabstimmungen nicht zu umgehen:

Konservatorium und Musikhochschule Zürich sahen einer kantonalen Volksabstimmung entgegen, da – infolge einer Erhöhung des jährlichen Beitrags des Kantons Zürich um knapp über 100 000 Franken – die Zweimillio-nengrenze überschritten werden musste.

Nach der missglückten Fusionsabstimmung vom Dezember 1974 war die längst fällige städtische Volksabstimmung betreffend Musikakademie hinausgezögert worden. Durch die Erhöhung der Subventionsbeiträge auf Fr. 800 000.– war bei der Stadt Zürich die Grenze von 500 000 Franken seit langem überschritten worden. Es liegt daher an den Stimmbürgern der Stadt Zürich, über unsere Finanzvorlage zu entscheiden.

Ein erstes Abstimmungsdatum für die wichtigen Volksentscheide war auf Ende September 1977 festgesetzt worden. Infolge mehrmaliger Verschiebung war es nicht mehr möglich, die Abstimmungen noch im Schuljahr 1977/78 hinter uns zu bringen.

Durch die bevorstehende Abstimmungskampagne, die sich auf die Stadt Zürich und auf das ganze Kantonsgebiet erstrecken muss, wurde der Schulbetrieb aber bereits im Berichtsjahr wesentlich beeinflusst, was vor allem im Abschnitt über die Berufs- und Hochschule zum Ausdruck kommen wird.

Auf den 1. April 1977 konnte der langerwartete Anschluss unserer Schulen an die "Versicherungskasse für das Staatspersonal des Kantons Zürich" vollzogen werden. Der überwiegende Teil unserer Lehrerschaft sowie das ganze Verwaltungs- und Hauspersonal gelangte damit in den Genuss einer Pensionsversicherung, die den heutigen sozialen Ansprüchen endlich zu entsprechen vermag. Stadt und Kanton Zürich haben uns den Anschluss an diese Versicherungskasse durch ihre Beiträge erst möglich gemacht; wir möchten dies auch hier bestens verdanken.

Im Laufe des Schuljahres 1977/78 haben die Schulleitung und die Verwaltungsräte u.a. die folgenden Probleme in Angriff genommen oder abgeschlossen:

- Neufassungen der Reglemente für das Hegar- und das Koeckert-Stipendium. Studierende der Musikakademie Zürich können sich somit nun auch um diese Stipendien bewerben
- Weiterarbeit am neuen Reglement über das Dienstverhältnis der Lehrer
- Neufassungen der Hausordnungen für beide Schulen
- Aufnahmeprüfungsgebühr für die Kandidaten der Berufs- und Hochschulabteilung
- Umfrage an die Kantonsregierungen (sowie das Fürstentum Liechtenstein) betreffend Kostenbeteiligung an unsere Schulen. Ergebnis: Nur der Kanton Basel-Land sowie das Fürstentum Liechtenstein erklären sich bereit, kleinere Beiträge an unsere Betriebskosten zu leisten.
- Gesuche an Kanton und Stadt Zürich um Erhöhung der jährlichen Beiträge ab Schuljahr 1977/78 an Konservatorium und Musikhochschule sowie an die Musikakademie Zürich
- Gesuche an Kanton und Stadt Zürich um Gewährung eines Kredites für die Projektierung des Um- und Ausbaus des Konservatorium-Gebäudes
- Schaffung einer Projektierungskommission für den Um- und Ausbau des Konservatorium-Gebäudes
- Schaffung eines Abstimmungskomitees unter der Leitung von Herrn Hans Erismann

## Verwaltungsräte

Willy Walker (1922–1977),

Verwaltungsrat von Konservatorium und Musikhochschule Zürich

Ganz unerwartet ist am 24. Juni 1977 unser Verwaltungsratsmitglied Willy Walker einem Herzversagen erlegen. Mit Willy Walker verlieren unsere Schulen einen aktiven und initiativen Helfer, der sich im Kantonsrat immer mit Nachdruck und mit Weitsicht für die Belange der zürcherischen Musikinstitute eingesetzt hat. Gerade in jüngster Zeit hat sich Willy Walker wiederum in ganz besonderem Masse für unsere Anliegen verwendet, und sein allzu früher Tod stellt für uns einen noch nicht abschätzbaren Verlust dar. Wir danken Willy Walker für alles, was er als Politiker, als Verwaltungsrat und als Mensch für uns getan hat, und wir werden ihn stets in ehrender Erinnerung behalten.

Als Nachfolger für den verstorbenen Willy Walker hat der Regierungsrat des Kantons Zürich Bruno Wittwer, lic.oec., für den Rest der Amtsdauer 1975/79 als seinen Delegierten in den Verwaltungsrat abgeordnet.

Dr. Max Gurny hat den Stadtrat der Stadt Zürich gebeten, auf Ende des Schuljahres 1977/78 als Delegierter der Stadt Zürich im Verwaltungsrat von Konservatorium und Musikhochschule Zürich zurücktreten zu dürfen. Wir verlieren in der Person von Dr. Max Gurny einen Verwaltungsrat, der sich seit 1961 voll und ganz für die zürcherischen Musikinstitute einsetzte. Wir danken ihm dafür herzlich und wünschen ihm alles Gute.

## Verwaltung

Auf eigenen Wunsch trat Ende Mai die Sekretärin der Musikakademie Zürich, Frau Maria Küng, zurück. Die Sorge um ihre Gesundheit zwang sie zu diesem Entschluss. Fast zehn Jahre erfüllte sie ihre Aufgabe mit beispielhafter Hingabe. Wir schätzten ihre gewissenhafte Arbeit, ihre persönliche Anteilnahme am Schulleben und in besonderem Masse den herzlichen Kontakt, den sie mit Lehrern und Schülern zu pflegen verstand. Wir danken ihr für all das, was sie für uns getan hat und wünschen, dass sie ihren Ruhestand bei guter Gesundheit geniessen kann.

Als Nachfolgerin ist Fräulein Beatrice Fritschi anfangs Mai 1977 bei uns eingetreten.

## Lehrerschaft

Nach längerer Krankheit verschied am 25. Januar 1978 Herr Ido Ravaioli kurz vor seinem 68. Geburtstag. Neben seiner Tätigkeit als Mitglied des Tonhalle-Orchesters übernahm er 1954 an der Musikakademie eine kleine Violinklasse, die er mit grosser Sorgfalt betreute und auch nach seiner Pensionierung im Orchester beibehielt. Wir werden Ido Ravaioli in ehrender Erinnerung bewahren.

In den Ruhestand getreten sind am Konservatorium:

Auf Ende Sommersemester 1977: Willi Burger, Fagott

Auf Ende Wintersemester 1977/78: Luigi Favini, Klavier und Orgel  
Sylvia Gähwiller, Gesang

Ihre Lehrtätigkeit haben aufgegeben:

Auf Ende Sommersemester 1977:

Am Konservatorium: Lisbeth Bäni, Blockflöte  
Heidi Friedli-Pfister, Klavier  
Ursula Meier, Blockflöte  
Dieter Studer, Trompete

An der Musikakademie: Lea Bodmer, Blockflöte  
Renate Pacher, Blockflöte

Auf Ende Wintersemester 1977/78:

Am Konservatorium: Esther Gubler, Querflöte  
Jörg Perron, Klavier  
Dora Rozinek, Klavier  
Rudolf Sigrist, Blockflöte

Wir danken all diesen Lehrkräften ganz herzlich für die für unsere Schüler und Schulen geleistete Arbeit und wünschen ihnen alles Gute für die weitere Zukunft.

Als neue Lehrkräfte konnten verpflichtet werden:

Auf Sommersemester 1977:

Am Konservatorium: Kathrin Graf, Gesang  
Peter Rasky und Rudolf Sauser,  
Opernkurs

Auf Wintersemester 1977/78

Am Konservatorium:

Sabine Degenhart, Blockflöte  
Günter Rumpel, Querflöte  
Manfred Sax, Fagott  
Max Sommerhalder, Trompete

An der Musikakademie:

Marianne Mezger, Blockflöte

### **Berufs- und Hochschule**

Bereits im Schuljahr 1977/78 haben Lehrer und Lehrerinnen aller Abteilungen und Berufsschüler begonnen, mit Propagandaveranstaltungen um Sympathien für unsere Schulen zu werben. Solisten, Kammermusikgruppen, Chöre und das Orchester sorgten für eine Publizität über Konservatorium und Musikakademie, wie sie wohl bisher noch nie erreicht worden war. Im August ermöglichten die "Tage der offenen Tür" zahlreichen Interessenten, sich zudem über unsere Schulen an Ort und Stelle umfassend zu orientieren.

Das Orchester begann seine Tätigkeit mit der Einstudierung einer "Sinfonie in Bier-Dur", die anlässlich des 100jährigen Jubiläums der Bierbrauerei Hurlimann bei Studenten der Kompositionsklasse von Hans Ulrich Lehmann in Auftrag gegeben wurde. Im Mai leitete Frank Egermann die Uraufführung und eine Schallplatteneinspielung. Im Sommer lud das Orchester zu einem Sinfoniekonzert in Zusammenhang mit einem Solistendiplom in die Tonhalle ein. Das gleiche Programm konnte auch als Serenade im Rychenbergpark in Winterthur präsentiert werden. Im September traten die Chöre und das Orchester in gemeinsamen Konzerten im Fraumünster und in Stäfa an die Öffentlichkeit. Vier Sinfoniekonzerte unter der Leitung von Peter Wettstein in Andelfingen, Bülach, Wetzikon und in der Zürcher St. Peter-Kirche standen im November auf dem Programm. Die im Winter 1976/77 begonnene Zusammenarbeit mit dem internationalen Opernstudio Zürich wurde von Dezember bis März mit der Einstudierung und sieben Aufführungen des Drama giocoso "List und Liebe" von Josef Haydn erfolgreich fortgesetzt.

Neben dem gemeinsamen Chor-Orchesterkonzert mit der C-Dur-Messe von L.v. Beethoven im September waren das Vokalensemble der Musikakademie unter der Leitung von Franz Pezzotti im Mai in der Kirche Enge, der von Karl Scheuber geleitete Madrigalchor im August im Konservatorium, ein Vokalensemble von Kurt Huber und der Madrigalchor im Oktober in Horgen,

und im März die eine Hälfte des grossen Chores (Karl Scheuber) mit "Dido und Aeneas" von Henry Purcell in Zürich und Wila und die andere Hälfte (André Charlet) mit Chormusik aus der Renaissance in Mettmenstetten zu hören.

Aus Anlass des 100jährigen Bestehens der Konservatoriumsbibliothek und zum 50. Todestag von Friedrich Hegar konnten wir im Foyer der Tonhalle Zürich eine Ausstellung durchführen, die in Zusammenarbeit mit der Tonhalle-Gesellschaft Zürich, dem Stadtarchiv Zürich und der Präsidialabteilung der Stadt Zürich organisiert wurde. In diesem Zusammenhang hat sich unsere Bibliothekarin, Frau Lisbeth Thew, ganz besondere Verdienste erworben. Die Vernissage dieser Ausstellung wurde von einem Konzert mit Werken von Friedrich Hegar umrahmt, die von Lehrern und Studenten unserer Schulen aufgeführt wurden.

Zusätzlich zu den normalen, regelmässig laufenden Wahlfachkursen wie Liedbegleitung, Improvisation, Chor- und Orchesterleitung, Kontrapunkt, Eutonie und Tonstudiotechnik wurden die folgenden speziellen Wahlfachkurse durchgeführt:

Im Wintersemester: Chopin-Interpretationskurs mit Schlusskonzert (Sava Savoff), Neue Klaviermusik (Jürg Wytenbach), Aufführungspraxis alter Musik (Bernhard Billeter und Conrad Steinmann), stilanalytisches Musikhören (Peter Wettstein).

Im Sommersemester: Neue Flötenmusik mit Schlusskonzert (Ursula Burkhard), Kurs für Klavierduos (Hans Schicker) mit Schlusskonzert.

Mit Beginn des Berichtsjahres konnte ein Opernkurs (mit Peter Rasky, Rudolf Sauser und Dorothea Isler) eingeführt werden.

Lehrer und Studierende unserer Schulen waren für 193 Schulhauskonzerte der Stadt Zürich engagiert.

Die Pädagogik- und Didaktiklehrer trafen sich jedes Semester einmal zu einer Arbeitstagung. Diese Aussprachen und Diskussionen waren den Problemkreisen "Lernpsychologie" (Juli) und "Förderung der Musikalität und der musikalischen Ausdrucksfähigkeit" (Januar) gewidmet.

Für unsere Studienpreis-Wettspiele (Landolt, Hegar und Koeckert) wurden wiederum Komponisten, die an unsern Schulen tätig sind, mit der Komposition von Pflichtstücken beauftragt: Yehoshua Lakner komponierte die "Fermaten" für Klavier und Walter Baer seine "Sonatina nostalgica" für Violine und Klavier; beide Werke wurden anlässlich der Preisträger-Konzerte zur öffentlichen Uraufführung gebracht.

Folgende Preisträger wurden dieses Jahr ausgezeichnet:

Landolt-Studienpreis für Klavier:

Beata Wetli (Klasse Jürg von Vintschger)

Hegar-Studienpreis für Violine:

Marianne Kurtz (Klasse Anton Fietz)

Auch dieses Jahr stellten uns die Firma Hans Rahn & Co. Zürich sowie der Kiwanis-Club Zürich wiederum eine Reihe von Musikpreisen zur Verfügung, wofür wir auch hier bestens danken möchten.

Als Preisträger wurden ermittelt:

Rahn-Musikpreise:

Amanda Gamma, Klavier (Klasse Sava Savoff)

Andreas Lützelmann, Gitarre (Klasse Walter Feybli)

Marc Brühlmann, Klarinette (Klasse Hansjürg Leuthold)

Ulrich Eichenberger, Posaune (Klasse Alfred Kosak)

Rangit Shorter, Violoncello (Klasse Claude Starck)

Kiwanis-Musikpreise:

André Desponds, Klavier (Klasse Sava Savoff)

Holzbläserquartett Gunhard Mattes, Regula Wieser, Heinrich Mätzener,

Michael Arnold (Klasse André Raoult)

Klaviertrio Marc Brühlmann, Marie-Louise Ott, Thomas Wachter (Klasse Rolf Looser)

### **Allgemeine Musikschule**

An den Allgemeinen Abteilungen von Konservatorium und Musikakademie sind die Schülerzahlen im Berichtjahr um total 230 (179 am Konservatorium und 51 an der Musikakademie) zurückgegangen. Diese Verkleinerung ist vor allem auf die drückende Raum- und Finanzknappheit zurückzuführen. Es liegt auf der Hand, dass das Problem der beängstigend langen Wartelisten damit immer empfindlicher spürbar wird.

Ebenfalls auf die ungünstige finanzielle Situation ist zurückzuführen, dass die Schulgelder für Schüler mit Steuerdomizil ausserhalb des Kantons Zürich auf das Wintersemester 1977/78 erhöht werden mussten.

Aufgrund des Entgegenkommens seitens der kantonalen Behörden konnte unsern Lehrern für die Lektionen der Absolventen von Unterseminar,

Oberseminar der Kantonalen Maturitätsschule für Erwachsene und des Umschulungskurses auf das Primarlehramt der Oberstufentarif ausbezahlt werden.

Zudem wurde den Schülern der Kantonalen Maturitätsschule für Erwachsene ab Wintersemester 1977/78 eine Erhöhung der Lektionsdauer auf eine ganze Lektion (bisher: eine halbe) bewilligt.

Der Umschulungskurs für das Primarlehramt geht mit dem Wintersemester 1977/78 zu Ende.

### **Rhythmikseminar**

An einem Gesamtkonvent der Lehrer und Studenten des Rhythmikseminars wurden eine neue Strukturierung des Seminars sowie die Überarbeitung des alten Prüfungsreglementes entworfen. Die Fachgruppenleiter wurden beauftragt, Vorschläge für ein neues Gesamtkonzept auszuarbeiten.

Ende September 1977 konnten dreizehn Studentinnen das Studium mit dem staatlichen Diplom abschliessen.

Im Berichtjahr wurden erstmals Aufnahmeprüfungen nach neuer Ordnung durchgeführt. Von 28 angemeldeten Kandidatinnen konnten zwölf Studentinnen aufgenommen werden.

### **Abteilung Schulmusik**

Im Frühjahr 1978 konnten in beiden Seminartypen wieder mehrere Diplome abgegeben werden. Die Kandidaten können ausnahmslos mit guten Aussichten auf eine befriedigende Anstellung als Schulmusiker rechnen.

Erfreulicherweise stehen uns an den verschiedensten Orten des Kantons, ausnahmsweise auch in benachbarten Kantonen, Übungsklassen und Lehrer zur Verfügung. Die Kandidaten der Schulmusik I absolvierten ihre Probelektionen traditionsgemäss in Adlikon, Zollikon oder in Zürich-Wiedikon. Für die Schlussprüfungen in Schulmusik II und das vorausgehende Vollpraktikum stehen uns erfreulicherweise die Tore verschiedener Kantonsschulen und Lehrerseminare offen. Als Neuerung wurde anfangs des Schuljahres eine ständige Übungsschule während des Sommersemesters an der Kantonschule Stadelhofen unter der Aufsicht von Herrn Walter Ochsenbein eröff-

net. Hier haben die Studierenden Gelegenheit, wöchentlich einen Vormittag praktisch mit Gymnasiasten und Seminaristen arbeiten zu können.

Von den 25 neu angemeldeten Kandidaten des Seminars für Schulmusik I konnten 14 berücksichtigt werden. Ins Seminar für Schulmusik II treten von zehn Bewerbern sechs neu ein.

Der Andrang zum Seminar für Musikalische Früherziehung und Grundschule war wiederum relativ gross, obschon an der Aufnahmeprüfung eine längere Erfahrung im Führen von Kindergruppen vorausgesetzt wurde. Eine generelle Erweiterung der Kursdauer auf zwei Jahre zur Vertiefung der Ausbildung soll im nächsten Jahr verwirklicht werden.

So ist es nicht verwunderlich, dass sich vor allem ausgebildete Kindergärtnerinnen und Primarlehrerinnen mit den erwünschten Voraussetzungen zu den Prüfungen melden.

Von den 61 Bewerbern wurden insgesamt 25 in die Kurse in Winterthur und Zürich aufgenommen. Es konnten 17 Teilnehmer aus dem Grundkurs in den Hauptkurs übertreten.

Im kommenden Sommersemester wird erstmals eine "konsi-eigene" Übungsschule errichtet. Frau Anke Banse wird im kleinen Saal eine Früherziehungsgruppe leiten und damit ihre Didaktik praktisch demonstrieren können.

## Diplome

### Konservatorium und Musikhochschule Zürich

#### Lehrdiplome für Klavier

|                             |                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|
| Klasse Sava Savoff:         | Daniel Brunner<br>Betül Ayaydin  |
| Klasse Urs Voegelin:        | Margrit Gerber<br>Thomas Wachter |
| Klasse Jürg von Vintschger: | Ruedi Burkhalter                 |
| Klasse Klaus Wolters:       | Hansjörg Stalder                 |

#### Lehrdiplome für Orgel

|                           |                                                    |
|---------------------------|----------------------------------------------------|
| Klasse Erich Vollenwyder: | Beat Fritschi<br>Felix Gubser<br>Heinrich Mätzener |
|---------------------------|----------------------------------------------------|

#### Lehrdiplome für Flöte

|                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| Klasse André Jaunet: | Thomas Hartmann |
| Klasse Jean Poulain: | Eva Teller      |

#### Lehrdiplome für Klarinette

|                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| Klasse Hansjörg Leuthold: | Fredy Bucher          |
| Klasse Marcel Wahlich:    | Hansheinrich Honegger |

#### Lehrdiplom für Violine

|                          |             |
|--------------------------|-------------|
| Klasse Harry Goldenberg: | Ueli Fallet |
|--------------------------|-------------|

#### Lehrdiplome für Viola

|                       |                                      |
|-----------------------|--------------------------------------|
| Klasse Ottavio Corti: | Franziska Rohner<br>Liselotte Zubler |
|-----------------------|--------------------------------------|

#### Lehrdiplom für Trompete

|                          |           |
|--------------------------|-----------|
| Klasse Henri Adelbrecht: | Jürg Heer |
|--------------------------|-----------|

#### Lehrdiplome für Gitarre

|                        |                                                              |
|------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Klasse Gertrud Brun:   | Gertrud Jenny                                                |
| Klasse Spiro Thomatos: | Albert Matt<br>René Suter<br>Patrice Chopard<br>Michael Erni |

## Lehrdiplome für Gesang

Klasse Hans Som:

Paul Steiner  
Maria Walpen

## Reifeprüfungen für Klavier

Klasse Sava Savoff:

Amanda Gamma  
Johannes Vigfusson  
Ursula Ehrensperger  
Dario Müller  
Georges Martin

Klasse Jürg von Vintschger:

## Reifeprüfung für Flöte

Klasse Jean Poulain:

Maria Kreier

## Reifeprüfung für Klarinette

Klasse Hansjürg Leuthold:

Daniel Vass

## Reifeprüfung für Oboe

Klasse Peter Fuchs:

Edwin Meier

## Reifeprüfungen für Violine

Klasse Heribert Lauer:

Christine Meier  
Claudia Reitz-Wagner  
Katharina Schamböck

Klasse Nicolas Chumachenco:

## Reifeprüfungen für Violoncello

Klasse Claude Starck:

Regula Häusler  
Matthias Lanz  
Deolo Shorter Rangit  
Balthasar Steinbrüchel  
Susanne Müller

## Reifeprüfung für Trompete

Klasse Louis Duquénoy:

Rudolf Suter

## Reifeprüfung für Posaune

Klasse Alfred Kosak:

Richard Hager

## Reifeprüfung für Kontrabass

Klasse Hans Renidear:

Franz Winteler

## Konzertdiplom für Klavier

Klasse Sava Savoff:

Eleonore Schulz-Waltenberg

## Orchesterdiplom für Flöte

Klasse André Jaunet:

Marcelle Hauer

## Theorielehrdiplome

Klasse Hans Ulrich Lehmann

Rudolf Lutz  
Andreas Nick

## Diplome für Schulmusik I

Esther Borer  
Jürg Brühlmann  
Georg Kegel  
Kurt Koch  
Hanspeter Schlapp  
Elisabeth Schweri-Müller  
Pia Wermelinger  
Felix Zeller

## Diplome für Schulmusik II

Renaldo Battaglia  
Luzius Hassler

## Rhythmiklehrdiplome

Christine Bösch  
Hanne Bösch  
Bertina Frick  
Catharine Ghammaghami-Wilson  
Käthi Hofer  
Rahel Kyburz  
Susanne Philipp  
Danielle Rosenbaum  
Christine Schenker  
Meret Schlegel  
Karin Wieler-Denner  
Verena Wüthrich  
Sabine Zwicky

## Diplome

### Musikakademie Zürich

#### Lehrdiplome für Klavier

Klasse Hans Schicker:

Marie-Louise Büchler

Willy Heusser

Ruth Illi

Kathi Kressebuch

Christoph Reimann

Klasse Amadeus Schwarzkopf:

Cristina Hospenthal

Stefan Keller

Klasse Urs Voegelin:

Liselotte Juon

Heidi Steingruber

#### Lehrdiplome für Orgel

Klasse Hans Gutmann:

Barbara Rüttimann

Jakob Strebi

Klasse Hans Vollenweider:

Josef Schelbert

Niklaus Stengele

#### Lehrdiplom für Klarinette

Klasse Hansjürg Leuthold:

Margrit Lorenz

#### Lehrdiplom für Trompete

Klasse Marcel Frei:

René Büttiker

#### Lehrdiplome für Violoncello

Klasse Rolf Looser:

Marie-Louise Ott

Valentin Reymond

#### Lehrdiplom für Violine

Klasse Heiner Reitz:

Urs Bumbacher

#### Lehrdiplome für Viola da Gamba

Klasse Jordi Savall:

Paul Adler

Ferenc Szedlak

Lehrdiplom für Gitarre

Klasse Walter Feybli:

Fredy Rahm

Lehrdiplom für Gesang

Klasse Catharina Brun:

Marianne Hug

Lehrer für Kontrapunkt

Klasse Robert Blum:

Heinz Alexander Erni

Reifeprüfung für Orgel

Klasse Hans Gutmann:

Thedi Wegmann

Blasmusikleiterdiplom

Klasse Heinrich Menet:

Kurt Schärer

Chorleiterdiplom

Klasse Franz Pezzotti:

Jürg Lietha

## Schülerzahlen Konservatorium und Musikhochschule Zürich

| <b>Sommersemester 1977 (1976)</b>                    | 1977        | 1976        |
|------------------------------------------------------|-------------|-------------|
| Allgemeine Musikschule                               | 841         | 987         |
| Rhythmik Allgemeine Musikschule                      | 178         | 191         |
| Unterseminar                                         | 235         | 238         |
| Oberseminar                                          | 152         | 162         |
| Kantonale Maturitätsschule für Erwachsene            | 63          | 64          |
| Kantonaler Sonderkurs<br>(Umschulung Primarlehrer)   | 38          | 44          |
| Grundschulleiterkurs<br>(Musikalische Früherziehung) | 59          | 54          |
| Berufs- und Hochschule                               | <u>449</u>  | <u>464</u>  |
| Total                                                | <u>2015</u> | <u>2204</u> |

| <b>Wintersemester 1977/78 (1976/77)</b>            |             |             |
|----------------------------------------------------|-------------|-------------|
| Allgemeine Musikschule                             | 887         | 1021        |
| Rhythmik Allgemeine Musikschule                    | 193         | 192         |
| Unterseminar                                       | 218         | 232         |
| Oberseminar                                        | 135         | 147         |
| Kantonale Maturitätsschule für Erwachsene          | 55          | 61          |
| Kantonaler Sonderkurs<br>(Umschulung Primarlehrer) | 38          | 40          |
| Grundkurs<br>(Musikalische Früherziehung)          | 46          | 50          |
| Berufs- und Hochschule                             | <u>432</u>  | <u>448</u>  |
| Total                                              | <u>2004</u> | <u>2191</u> |

## Schülerzahlen Musikakademie Zürich

| <b>Sommersemester 1977(1976)</b>          | 1977       | 1976       |
|-------------------------------------------|------------|------------|
| Allgemeine Musikschule                    | 419        | 422        |
| Unterseminar                              | 49         | 50         |
| Oberseminar                               | 64         | 121        |
| Kantonale Maturitätsschule für Erwachsene | 8          | —          |
| Berufs- und Hochschule                    | <u>196</u> | <u>212</u> |
| Total                                     | <u>736</u> | <u>805</u> |
|                                           |            |            |
| <b>Wintersemester 1977/78 (1976/77)</b>   | 1977/78    | 1976/77    |
| Allgemeine Musikschule                    | 406        | 464        |
| Unterseminar                              | 50         | 49         |
| Oberseminar                               | 74         | 74         |
| Kantonale Maturitätsschule für Erwachsene | 15         | 8          |
| Berufs- und Hochschule                    | <u>189</u> | <u>216</u> |
| Total                                     | <u>734</u> | <u>811</u> |



# Konservatorium und Musikhochschule Zürich

## Jahresrechnung 1977/78

## Betriebsrechnung

### Einnahmen

|                                                                          | Fr.              | Fr.          |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------|
| Schulgelder der Allgemeinen Abteilung                                    | 1 484 032.10     |              |
| Schulgelder der Berufsschule                                             | <u>639 675.—</u> | 2 123 707.10 |
| Ertrag aus Prüfungs- und Diplomgebühren                                  | 32 347.—         |              |
| Ertrag aus Schulhauskonzerten                                            | 25 151.70        |              |
| Lokalvermietungen                                                        | 101 962.50       |              |
| Zinserträge                                                              | 1 965.40         |              |
| Musikalische Grundschule und Früherziehung, Beitrag der Stadt Winterthur | 46 850.65        |              |
| Ertrag aus dem "Bindebogen"                                              | 4 279.20         |              |
| Diverse Einnahmen                                                        | <u>22 768.60</u> | 235 325.05   |
| Defizit zu Lasten der Gewinn- und Verlustrechnung                        |                  | 3 351 208.95 |

5 710 241.10

### Soll

### Gewinn- und Verlustrechnung

|                                                              | Fr.                 |
|--------------------------------------------------------------|---------------------|
| Betriebsdefizit Jahresrechnung 1977/78                       | 3 351 208.95        |
| Nicht gedeckter Subventionsanteil Stadt Zürich aus Vorjahren | 620 363.57          |
| Zuweisungen an Erneuerungsfonds:                             |                     |
| Einlage pro 1977/78                                          | 30 000.—            |
| Jahresbeiträge der Gründervereine                            | <u>3 900.—</u>      |
|                                                              | <u>33 900.—</u>     |
|                                                              | <u>4 005 472.52</u> |

**vom 1. April 1977 bis 31. März 1978**

|                                       | Fr.          | Ausgaben<br>Fr.     |
|---------------------------------------|--------------|---------------------|
| Besoldung: Direktion und Lehrerschaft | 4 280 250.30 |                     |
| Verwaltungs- und Hauspersonal         | 308 816.75   |                     |
| Sozialleistungen                      | 638 950.80   |                     |
| Nachteuerungszulagen                  | 11 307.10    | 5 239 324.95        |
| Prüfungskosten                        |              | 30 873.90           |
| Bibliothek und Diskothek              | 17 044.75    |                     |
| Unterhalt Instrumente                 | 22 586.15    |                     |
| Anschaffung Instrumente               | 69 854.30    |                     |
| Unterhalt Mobiliar und Apparate       | 6 510.35     |                     |
| Anschaffung Mobiliar und Apparate     | 33 338.95    |                     |
| Unterhalt Gebäude                     | 48 929.60    |                     |
| Miete Unterrichtslokale               | 31 852.65    |                     |
| Heizung und Reinigung                 | 27 086.10    |                     |
| Strom, Gas, Wasser                    | 15 639.20    |                     |
| Hegar- und Koeckertstipendium         | 500.—        |                     |
| Unterrichtsmaterial                   | 8 027.25     | 281 369.30          |
| Büromaterial                          | 2 996.25     |                     |
| Bank- und Postspesen                  | 9 889.60     |                     |
| Passivzinsen                          | 29 387.50    |                     |
| Telefon                               | 9 862.65     |                     |
| Beiträge                              | 375.—        |                     |
| Reisespesen                           | 3 211.20     |                     |
| Reklame                               | 37 693.10    |                     |
| Drucksachen                           | 22 076.35    |                     |
| Debitorenverluste                     | 3 268.—      |                     |
| Versicherungen                        | 4 788.50     |                     |
| Zeitungsubskriptionen                 | 454.70       |                     |
| "Bindebogen"                          | 13 761.15    |                     |
| Weiterbildung                         | 2 700.—      |                     |
| Diverse Unkosten                      | 18 208.95    | 158 672.95          |
|                                       |              | <u>5 710 241.10</u> |

**per 31. März 1978**

|                                  | Haben<br>Fr.        |
|----------------------------------|---------------------|
| Subventionen:                    |                     |
| Kanton Zürich                    | 1 690 604.50        |
| Stadt Zürich                     | 1 820 700.—         |
| Beiträge der Gründervereine      | 3 900.—             |
| Verlustvortrag auf neue Rechnung | 490 268.02          |
|                                  | <u>4 005 472.52</u> |

# Bilanz per 31. März 1978

|                                                   | Aktiven             | Passiven            |
|---------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
|                                                   | Fr.                 | Fr.                 |
| Kasse                                             | 3 651.35            |                     |
| Postcheckguthaben                                 | 8 318.89            |                     |
| Bankguthaben                                      | 856 348.75          |                     |
| Wertschriften                                     | 31 980.—            |                     |
| Ausstehende Schulgelder                           | 12 445.—            |                     |
| Transitorische Aktiven                            | 1 555.55            |                     |
| Debitoren                                         | 134 854.85          |                     |
| Bibliothek                                        | 1.—                 |                     |
| Instrumente                                       | 86 700.—            |                     |
| Immobilien                                        | 852 000.—           |                     |
| Mobiliar                                          | 1 000.—             |                     |
| Schuldbriefe                                      |                     | 570 000.—           |
| Kreditoren                                        |                     | 163 184.65          |
| Transitorische Passiven                           |                     | 983 060.88          |
| Hegarfonds                                        |                     | 322.40              |
| Hilfsfonds für Lehrerschaft                       |                     | 6 716.90            |
| Legat H.D. für Lehrerschaft                       |                     | 3 692.75            |
| Erneuerungsfonds                                  |                     | 33 900.—            |
| Stipendienfonds                                   |                     | 39 277.55           |
| Freiplatzfonds                                    |                     | 3 776.20            |
| Orchesterfonds                                    |                     | 302.80              |
| Jubiläumsfonds                                    |                     | 6 088.—             |
| Stiftungsgut                                      |                     | 26 500.—            |
| Rückstellung für dubiose Debitoren                |                     | 3 000.—             |
| Rückstellung Projekt Umbau                        |                     | 363 286.30          |
| Kapitalkonto                                      |                     | 276 014.98          |
| Nicht gedeckter Subventionsanteil<br>Stadt Zürich | 490 268.02          |                     |
|                                                   | <u>2 479 123.41</u> | <u>2 479 123.41</u> |

## Bestätigungsbericht

Kontrollstelle der  
Stiftung Konservatorium  
und Musikhochschule  
Zürich

An den Verwaltungsrat der  
Stiftung Konservatorium und  
Musikhochschule Zürich  
Florhofgasse 6

8001 Zürich

Sehr geehrter Herr Präsident,  
Sehr geehrte Damen und Herren,

Als Kontrollstelle Ihrer Stiftung haben wir die auf den 31. März 1978 abgeschlossene Jahresrechnung 1977/78 geprüft.

Wir bestätigen, dass die im Anhang wiedergegebene Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung aus der Buchhaltung hervorgehen. Die Bücher sind ordnungsgemäss geführt. Die Darstellung der Vermögenslage und des Geschäftsergebnisses pro 1977/78 stimmen mit den gesetzlichen und statutarischen Vorschriften überein.

Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfungen beantragen wir Ihnen, die vorliegende Jahresrechnung 1977/78 zu genehmigen und dem Vorschlag der Verwaltung zuzustimmen, den Verlustsaldo von Fr. 490 268.02 auf neue Rechnung vorzutragen.

Zürich, 31. August 1978

Mit vorzüglicher Hochachtung  
Die Kontrollstelle

W. Bissig  
M. Wiget



# **Pensionskasse Konservatorium und Musikhochschule Zürich**

## **Jahresrechnung 1977/78**

# Betriebsrechnung

## vom 1. April 1977 bis 31. März 1978

| Einnahmen                                                   | Fr.               | Ausgaben                                     | Fr.               |
|-------------------------------------------------------------|-------------------|----------------------------------------------|-------------------|
| Versicherungsbeiträge der Versicherten                      | 2 307.35          | Pensionszahlungen                            | 203 592.—         |
| Versicherungsbeiträge des Konservatoriums                   | 6 729.75          | Zins auf Spareinlagen der Angestellten       | 10 784.55         |
| Ausserordentliche Versicherungsbeiträge der Versicherten    | 57 727.60         | Zins auf Spareinlagen des Konservatoriums    | 13 898.15         |
| Ausserordentliche Versicherungsbeiträge des Konservatoriums | 30 337.15         | Diverse Ausgaben (Depotgebühren, Bankspesen) | 3 778.50          |
| Amortisation der Kapitalschuld des Konservatoriums          | 18 742.—          |                                              | 232 053.20        |
| Zinsen                                                      | 160 911.95        | + Mehreinnahmen                              | 409 774.55        |
| Übrige Wertschriftenerträge                                 | 365 071.95        |                                              |                   |
|                                                             | <u>641 827.75</u> |                                              | <u>641 827.75</u> |

## Aktiven

### Bilanz per 31. März 1978

|                                              | Fr.                 |
|----------------------------------------------|---------------------|
| Bankguthaben                                 | 1 503 726.95        |
| Stadt Zürich, Kto. Korr. 55.57               | 625 402.—           |
| La Suisse Versicherungen                     | 2 921 045.70        |
| Beamtenversicherungskasse des Kantons Zürich | 44 119.20           |
| Wertschriften                                | 413 000.—           |
| Hypothesen                                   | 310 000.—           |
| Debitoren                                    | 126 088.95          |
| Transitorische Aktiven (Marchzinsen)         | 8 082.25            |
|                                              | <u>5 951 465.05</u> |

| Passiven                                   | Fr.                 |
|--------------------------------------------|---------------------|
| Spareinlagen der Angestellten              | 356 343.—           |
| Spareinlagen des Konservatoriums           | 474 684.80          |
| Beiträge Einkauf Beamtenversicherungskasse | 355 000.—           |
| Kanton Zürich                              | 355 000.—           |
| Stadt Zürich                               | 710 000.—           |
| Deckungskapital 31.3.78                    | 4 033 344.95        |
| Aktivenüberschuss                          | 377 092.30          |
|                                            | <u>4 410 437.25</u> |
|                                            | <u>5 951 465.05</u> |

## Bestätigungsbericht

Kontrollstelle der Stiftung  
Pensionskasse des Konservatoriums  
Zürich

An den Stiftungsrat  
der Pensionskasse des  
Konservatoriums

8001 Zürich

Sehr geehrte Dame,  
Sehr geehrte Herren,

Als Kontrollstelle Ihrer Stiftung haben wir die im Anhang wiedergegebene, auf den 31. März 1978 abgeschlossene Jahresrechnung geprüft.

Die Bilanz ergibt in Aktiven und Passiven Fr. 5 951 465.05, während die Betriebsrechnung pro 1977/78 einen Einnahmenüberschuss von Fr. 409 774.55 ausweist.

Wir bestätigen, dass

- die Bilanz und Betriebsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist,
- bei der Darstellung der Vermögenslage und des Geschäftsergebnisses die gesetzlichen und statutarischen Vorschriften eingehalten sind.

Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfungen beantragen wir Ihnen die Jahresrechnung 1977/78 zu genehmigen.

Zürich, 30. August 1978

Mit freundlichen Grüßen  
Die Kontrollstelle  
W. Bissig  
M. Wiget



## Jahresrechnung 1977/78

## Betriebsrechnung

### Einnahmen

|                                                      | Fr.        | Fr.          |
|------------------------------------------------------|------------|--------------|
| Schulgelder der Allgemeinen Abteilung                | 562 419.60 |              |
| Schulgelder der Berufsschule                         | 244 660.—  | 807 079.60   |
|                                                      | <hr/>      |              |
| Ertrag aus Prüfungs- und Diplom-<br>gebühren         | 15 940.—   |              |
| Ertrag aus Schulhauskonzerten                        | 19 222.70  |              |
| Zinserträge                                          | 797.20     |              |
| Diverse Einnahmen                                    | 11 250.—   | 47 209.90    |
|                                                      | <hr/>      |              |
| Defizit zu Lasten der Gewinn- und<br>Verlustrechnung |            | 1 567 350.80 |

---

2 421 640.30

### Soll

### Gewinn- und Verlustrechnung

|                 | Fr.          |
|-----------------|--------------|
| Betriebsdefizit | 1 567 350.80 |
|                 | <hr/>        |
|                 | 1 567 350.80 |
|                 | <hr/>        |

**vom 1. April 1977 bis 31. März 1978**

**Ausgaben**

|                                       | Fr.          | Fr.                 |
|---------------------------------------|--------------|---------------------|
| Besoldung: Direktion und Lehrerschaft | 1 756 842.55 |                     |
| Verwaltungs- und Hauspersonal         | 133 013.95   |                     |
| Sozialleistungen                      | 280 175.75   |                     |
| Nachteuerungszulagen                  | 83 999.55    | 2 254 031.80        |
| Prüfungskosten                        |              | 19 475.15           |
| Bibliothek, Diskothek                 | 8 049.—      |                     |
| Unterhalt Instrumente                 | 8 011.10     |                     |
| Anschaffung Instrumente               | 3 155.—      |                     |
| Unterhalt Mobiliar und Apparate       | 1 357.05     |                     |
| Anschaffung Mobiliar und Apparate     | 14 541.25    |                     |
| Unterhalt Gebäude                     | 3 044.70     |                     |
| Miete                                 | 32 322.80    |                     |
| Heizung                               | 5 767.—      |                     |
| Reinigung                             | 2 939.75     |                     |
| Strom, Gas, Wasser                    | 3 240.35     |                     |
| Unterrichtsmaterial                   | 451.20       |                     |
| Diverser Sachaufwand                  | 249.25       | 83 128.45           |
| Büromaterial                          | 1 118.65     |                     |
| Bankzinsen und Spesen                 | 4 525.50     |                     |
| Porti, Postcheckspesen                | 3 148.90     |                     |
| Telefon                               | 1 643.75     |                     |
| Beiträge                              | 195.—        |                     |
| Reisespesen                           | 651.80       |                     |
| Reklame                               | 21 304.—     |                     |
| Drucksachen                           | 11 704.20    |                     |
| Debitorenverluste                     | 1 450.—      |                     |
| Versicherungen                        | 5 209.60     |                     |
| Weiterbildung                         | 207.35       |                     |
| Bindebogen                            | 4 800.—      |                     |
| Diverse Unkosten                      | 9 046.15     | 65 004.90           |
|                                       |              | <u>2 421 640.30</u> |

**per 31. März 1978**

**Haben**

|                                            | Fr.                 |
|--------------------------------------------|---------------------|
| Subvention Kanton Zürich                   | 772 775.40          |
| Subvention Stadt Zürich                    | 581 805.94          |
| Nicht gedeckter Defizitanteil Stadt Zürich | 212 769.46          |
|                                            | <u>1 567 350.80</u> |

# Bilanz per 31. März 1978

|                                                                   |            | Aktiven    | Passiven   |
|-------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|
|                                                                   |            | Fr.        | Fr.        |
| Kassa                                                             |            | 3 072.10   |            |
| Postcheck                                                         |            | 7 951.33   |            |
| Bank                                                              |            | 30 341.90  |            |
| Debitoren                                                         | 11 275.—   |            |            |
| . / . Delkredere                                                  | 3 000.—    | 8 275.—    |            |
| Kontokorrent Personalfürsorgestiftung                             |            | 227 352.85 |            |
| Eidg. Steuerverwaltung                                            |            | 426.75     |            |
| Mobilien                                                          |            | 1.—        |            |
| Instrumente                                                       |            | 1.—        |            |
| Kreditor AHV                                                      | 29 648.15  |            |            |
| Kreditor AIV                                                      | 11 993.50  |            |            |
| Kreditor BVK                                                      | 52 459.65  |            | 94 101.30  |
| Konservatorium Zürich Kto.Krt.                                    |            |            | 62 262.65  |
| Transitorische Passiven                                           |            |            | 5 811.85   |
| Vorausbezahlte Subvention                                         |            |            |            |
| Kanton Zürich                                                     | 171 358.09 |            |            |
| Vorausbezahlte Subvention                                         |            |            |            |
| Stadt Zürich                                                      | 125 000.—  |            | 296 358.09 |
| Freiplatzfonds                                                    |            |            | 890.—      |
| Hilfsfonds für die Lehrerschaft                                   |            |            | 10 767.50  |
| Stiftungskapital                                                  |            |            | 20 000.—   |
| Verlustvortrag 1.4.1977                                           | 444 394.06 |            |            |
| Einmalbeitrag                                                     |            |            |            |
| Stadt Zürich                                                      | 444 394.06 |            |            |
|                                                                   | —.—        |            |            |
| Verlust pro 77/78 (nicht gedeckter<br>Defizitanteil Stadt Zürich) |            | 212 769.46 |            |
|                                                                   |            | 490 191.39 | 490 191.39 |

## Bestätigungsbericht

Kontrollstelle der  
Stiftung Musikakademie  
Zürich

An den Stiftungsrat  
der Stiftung Musikakademie  
Zürich  
Florastrasse 52  
8008 Zürich

Sehr geehrter Herr Präsident,  
Sehr geehrte Damen und Herren,

Als Kontrollstelle Ihrer Stiftung haben wir die im Anhang wiedergegebene, auf den 31. März 1978 abgeschlossene Jahresrechnung geprüft.

Wir bestätigen, dass die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen. Die Bücher sind ordnungsgemäss geführt. Bei der Darstellung des Geschäftsergebnisses und der Vermögenslage sind die gesetzlichen und statutarischen Vorschriften eingehalten worden.

Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfungen beantragen wir Ihnen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen und dem Vorschlag der Verwaltung zuzustimmen, den Verlustsaldo von Fr. 212 769.46 auf neue Rechnung vorzutragen.

Zürich, 31. August 1978

Mit vorzüglicher Hochachtung  
Die Kontrollstelle

W. Bissig  
M. Wiget



**Personalfürsorgestiftung  
der Musikakademie Zürich**

**Jahresrechnung 1977/78**

## Betriebsrechnung

## Einnahmen

vom 1. April 1977 bis 31. März 1978

|               | Fr.              |                                 | Fr.              |
|---------------|------------------|---------------------------------|------------------|
| Kapitalertrag | 61 122.75        | Gebühren, Bankspesen            | 738.10           |
|               |                  | Altersnachzahlungen Arbeitgeber | 42 953.35        |
|               |                  | Zinsaufwand                     | 11 073.20        |
|               |                  | Überschuss (Vorschlag 1977/78)  | 6 358.10         |
|               | <u>61 122.75</u> |                                 | <u>61 122.75</u> |
| Hilfsfonds    |                  |                                 |                  |
| Ertrag        | 5 057.40         | Überschuss (Vorschlag 1977/78)  | 5 057.40         |
|               | <u>66 180.15</u> |                                 | <u>66 180.15</u> |

## Aktiven

Bilanz per 31. März 1978

|                                      | Fr.                 |
|--------------------------------------|---------------------|
| Sparheft, Sparkasse der Stadt Zürich | 23 331.15           |
| Anlageheft, Zürcher Kantonalbank     | 464 820.65          |
| Guthaben Eidg. Steuerverwaltung      | 25 541.80           |
| Wertschriften                        | 850 000.—           |
| Transitorische Aktiven               | 35 568.90           |
|                                      | <u>1 399 262.50</u> |

## Passiven

|                                             | Fr.                 |
|---------------------------------------------|---------------------|
| Schuld bei der Musikakademie Zürich         | 227 352.85          |
| Staatsbeträge (für Altersnachzahlungen BVK) | 544 000.—           |
| Sparkapital Arbeitnehmer                    | 212 130.70          |
| Sparkapital Musikakademie                   | 243 062.15          |
| Freizügigkeitskonto R. Schwarzer            | 15 993.60           |
| Hilfsfonds                                  | 106 206.95          |
| Stiftungskapital                            | 50 517.25           |
|                                             | <u>1 399 262.50</u> |

## Bestätigungsbericht

Kontrollstelle der  
Personalfürsorgestiftung  
der Musikakademie Zürich

An den Stiftungsrat  
der Personalfürsorgestiftung  
der Musikakademie Zürich  
Florastrasse 52

8008 Zürich

Sehr geehrte Dame,  
Sehr geehrte Herren,

Als Kontrollstelle Ihrer Stiftung haben wir die im Anhang wiedergegebene, auf den 31. März 1978 abgeschlossene Jahresrechnung geprüft.

Die Bilanz ergibt in Aktiven und Passiven Fr. 1 399 262.50, während die Betriebsrechnung inkl. Hilfsfonds einen Einnahmenüberschuss von Fr. 11 415.50 ausweist.

Wir bestätigen, dass

- die Bilanz und Betriebsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist,
- bei der Darstellung der Vermögenslage und des Geschäftsergebnisses die gesetzlichen und statutarischen Vorschriften eingehalten sind.

Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfungen empfehlen wir Ihnen, die Jahresrechnung 1977/78 zu genehmigen.

Zürich, 31. August 1978

Mit freundlichen Grüssen

Die Kontrollstelle

W. Bissig  
M. Wiget

Editorial  
The Editor  
The Journal of the American Medical Association  
535 North Dearborn Street  
Chicago, Ill.

Subscription Department  
The Journal of the American Medical Association  
535 North Dearborn Street  
Chicago, Ill.

Advertisement Rates: Full page, 100 lines, 10 cents per line per week. Half page, 50 lines, 5 cents per line per week. Single column, 25 lines, 2 cents per line per week. All advertising must be prepaid.

The Journal of the American Medical Association is published weekly, except on Sundays and public holidays. It is published for the American Medical Association by the American Medical Association, 535 North Dearborn Street, Chicago, Ill.

Copyright, 1917, by American Medical Association. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced without permission in writing from the American Medical Association.

The Journal of the American Medical Association is published for the American Medical Association by the American Medical Association, 535 North Dearborn Street, Chicago, Ill.

Entered as Second-Class Matter, May 2, 1912, under Post Office No. 383, Post Office at Chicago, Ill., and for mailing at special rate of postage provided for in Act of October 3, 1917, authorized on July 10, 1918.

Postpaid by First-Class Mail, Special Rate of Postage provided for in Act of October 3, 1917, authorized on July 10, 1918.

Printed at the American Medical Association, 535 North Dearborn Street, Chicago, Ill.